

Consulate General of India
Guangzhou
印度驻广州总领事馆

Press Release 新闻通稿

Consulate organizes ‘Know India Tourism Seminar’ in Chengdu

印度领馆在成都举办“认识印度”旅游推介会

Consulate General of India in Guangzhou in association with Chengdu Municipal Foreign and Overseas Chinese Affairs Office organized a **“Know India Tourism”** seminar in Chengdu, Sichuan Province on Thursday, March 29, 2018.

印度驻广州总领事馆与成都市人民政府外事侨务办公室于 2018 年 3 月 29 日在四川省成都市举办“认识印度”旅游推介会。

Know India Tourism Seminar was attended by Mr. Jiang Bin, Director General, Chengdu Municipal Foreign and Overseas Chinese Affairs, Senior officials of FAO, Chengdu Tourism Bureau and other government departments besides representatives of around 160 travel/tour agencies from all over China as well as leading Indian Tour/travel agents, representatives from Jet Airways and China Southern Airways, media organizations and business houses.

出席“认识印度”旅游推介会的有成都市人民政府外事侨务办公室主任姜斌先生、外事办公室官员、成都方面旅游部门和其他政府部门、100 多家来自中国各地和印度顶尖的旅行社、捷特航空和中国南方航空的代表、媒体机构和企业代表。

Welcoming the audience, Consul General of India in Guangzhou, Mr. Y.K. Sailas Thangal, in his opening remarks gave an overview of India’s rich heritage, history, culture and civilization. He informed them of India’s magnificent architectural heritage, beaches, tropical islands, fauna & flora, hill stations, back water, temples and an array of UNESCO World Heritage Sites. Consul General also informed them about India’s strengths in luxury and hospitality sector, medical & wellness tourism as well as the spiritual tourism including that of Buddhist circuits. He urged the tour operators to prepare packages which enable Chinese travelers to experience India’s rich and diverse cultural heritage.

印度驻广州总领事唐施恩先生在开幕辞中欢迎各位观众，概述了印度丰富的文化遗产、历史、文化和文明，介绍了印度恢弘的建筑遗产、沙滩、热地岛屿、花卉、山林、回水、寺庙和一系列联合国科教文组织世界遗址，谈及了印度在奢华旅游和酒店接待业、医疗和健康旅游、包括佛教遗址巡回路线在内的宗教旅游等领域的优势。总领事敦促旅行社开发产品让中国游客体验印度丰富多样的文化遗产。

Mr. Jiang Bin, Director General of Chengdu Municipal Foreign and Overseas Chinese Affairs Office and also the Chief Guest for the Seminar, in his speech dwelled on the need for greater tourist flow between the Chengdu and India mentioning that there is a large potential for tourism cooperation. Chengdu is fast emerging as one of the top tourist destinations in China and Indian

visitors are welcome to visit Chengdu. He requested Indian tour operators to invite more and more Indian travellers to visit Chengdu.

成都市人民政府外事侨务办公室主任姜斌先生作为推介会主宾发表致辞，强调了加强成都和印度间游客往来的必要性，提到了旅游合作的巨大潜力。成都作为中国一流的旅游目的地正迅速兴起，成都欢迎印度游客的到来。他请印度旅行社邀请更多印度游客来访成都。

Ms. Sun Qian, Deputy Secretary General, Sichuan Tourism Administration, in her address mentioned about the historical links between India and China, tourism exchanges between Sichuan and India. She requested travel agencies to promote India China Tourism relations.

四川省旅游协会副秘书长孙倩女士在致辞中提及印度中国的历史联结及四川和印度的旅游往来。她请旅行社努力促进印度中国在旅游业的关系。

Mr. Tarun Kumar, Consul (Tourism) then gave a detailed presentation on tourism potential of India, mentioning improvement made in Infrastructure at tourism destinations, informing that India has jumped more than 25 places in the last three years and according to a recent report, is going to be the third largest travel economy in the world. He then presented state and sector specific touristic destinations covering regions of J&K, Delhi, Rajasthan, North East, Mumbai, Kerala etc, Buddhist circuit, health and wellness tourism, culture, sector-wise opportunities available in tourism sector, information on simplified visa procedures including eVisa scheme, B2B meetings.

领事（旅游）塔润·库玛先生详细介绍了印度旅游的潜力，提到了旅游目的基础设施的改善，据最新报告显示，印度三年来排名前进 25 个名次，将成为全球第三大经济体。他又推介了各邦的旅游目的地，涵盖查谟·克什米尔、德里、拉贾斯坦、东北、孟买、克拉拉等，并介绍了各领域旅游，包括佛教遗址巡回路线、健康和保健旅游、文化等，也介绍了包括电子签证在内的简化旅游签证等。推介会后还有 B-B 对接会。

Presentations were also made by two travel agencies, one from India and one based in Chengdu informing the audience about services provided by them for hassle free travel to India, travel itineraries, transportation and hotel information.

两家旅行社也发表演讲，分别来自印度和成都，他们介绍了各自所提供的服务，定做旅行日程、交通和酒店信息，让游客轻松印度游。

As part of the Know India Tourism Seminar, Consulate also organised photo exhibition at the same venue. These photos were taken by travellers from Chengdu when they visited India. An India corner showcasing Indian handicraft items and clothing was also put up so that audience can get a feeling of India.

作为认识印度旅游推介会的一部分，印度总领馆也在同个场地举办了摄影展。这些照片是成都游客们前往印度旅游时拍摄的。会场还设立了一个印度角，展示印度手工艺品和服饰，让观众拥有印度初体验。

A raffle ticket draw sponsored by China Southern Airlines was also held with the Indian tour agency sponsoring the local hospitality.

推介会上还进行了由中国南方航空公司赞助的机票抽奖环节，并有印度旅行社赞助落地接待。

China is currently world's top tourism source market for international tourism industry. The Consulate General of India in Guangzhou recognizing the huge potential for attracting Chinese tourist to India has been very active on all front in promoting India-China tourism cooperation and India as the tourism destination. The event was one among a series of events organized as part of the continued efforts of Consulate General of India in Guangzhou to create awareness and publicize India tourism in China. Consulate has proactively participated in all the major tourism promotion fairs held under this consulate's jurisdiction and held Tourism seminars in Guangzhou, Xiamen, Sanya, Kunming and Guangzhou besides being very active on Chinese social media platform.

印度目前是全球旅游业名列前茅的客源市场。印度驻广州总领事馆认识到吸引中国游客访问印度的巨大潜力，一直活跃于各领域，促进印度和中国的旅游合作，宣传印度这个旅游目的地。该活动是印度驻广州总领馆为在华介绍宣传印度旅游持续努力举办的系列活动之一。总领馆一直积极参与领区范围内举办的大型旅游推介会，在广州、厦门、三亚和昆明举办旅游推介会，并高度活跃于中国社交媒体平台。

Chengdu

29 March 2018

成都

2018年3月29日